

Melniško horo

Bulgarien / Pirin

em am G am am D G
Cve - ta mo - ma u - ba - va, sol - zi ro - ni, sa - ma se pi - ta, sa - ma se pi - ta.

em am D em am em
Za - što, Dim - če, ti da ne doj - diš, me - ne da vi - diš, diš.

11 hm em am em am em
1. 2.

// Cveta moma ubava solzi roni, sama se pita: //
// Zašto, Dimče, ti da ne dojdish, mene da vidiš? //

// Nel mi kaža, Dimče bre, samo mene verno ke ljubiš, //
// dar ti prakjam, bre ludo mlado, vrati se pri men! //

// Metni kapče nad oko, namignuvaj mi ti pod oko. //
// Digni kapče jaz da te vidam, izgorev za teb. //

// Teb te čekam sekoj den da te vidam blizo kraj mene. //
Ke zaljubam jaz drugo libe ako ne dojdish,
dojdi, Dimče, do večera, lele izgorev.

1. Das schöne Mädchen Cveta vergiesst Tränen und fragt sich: Warum, Dimčo, kommst du nicht, um mich zu sehen?

2. Warum sagst du mir nicht, Dimče, dass du nur mich wahrhaftig liebst? Lass mich dir sagen, he ausgelassener Bursche: Komm zurück zu mir!

3. Setze deinen Hut schräg übers Auge und zwinkere mir zu. Nimm den Hut ab, damit ich dich anschauen kann. Ich brenne für dich.

4. Auf dich warte ich jeden Tag, um dich nahe bei mir zu sehen. Ich werde mich in jemand anderes verlieben, wenn du nicht zurückkommst. Komm zurück, Dimče, heute abend, ich brenne.

nach der Aufnahme von Kostadin Gugov, CD 'Ajde na horo', Gega GD 134